EURALEX 2018
Closing Session
Feedback survey

• Link to the survey is in the app
• Also on the congress web site home page:

Easychair statistics

• Full paper – oral presentation: 64
• Full paper – poster presentation: 21
• Full paper – software demonstration: 9
• Abstract – oral presentation: 27
• Abstract – poster presentation: 9
• Abstract – software demonstration: 2

• Total: 132
Easychair statistics

• Full papers: 94
• Abstracts: 38
• Oral presentations: 91
• Poster presentations: 30
• Software demonstrations: 11
• Total: 132
Proceedings

Ljubljana University Press

Euralex. org
App use statistics

- App downloads: **151**
- **52** different events added to personal schedules
- **834** in total
- **78** events evaluated
- **313** in total
- (≈20 programs printed)
Participant statistics

• **195** participants
• **37** countries

- Germany 27
- Czech Republic 17
- Slovenia 15
- United Kingdom 12
- Denmark 10
- Italy 10
Keynote speakers

Sylviane Granger | Lars Trap-Jensen | Judy Pearsall | Edward Finegan
Programme Committee

• Andrea Abel
• Zoe Gavriilidou
• Robert Lew
• Tinatin Margalitadze

• Polona Gantar
• Vojko Gorjanc
• Iztok Kosem
Organising Committee – Centre for Language Resources and Technologies, University of Ljubljana

- Špela Arhar Holdt
- Jaka Čibej
- Kaja Dobrovoljč
- Polona Gantar
- Vojko Gorjanc
- Iztok Kosem
- Nataša Logar
- Eva Pori
Proceedings (and Book of abstracts) editors

• Jaka Čibej
• Vojko Gorjanc
• Iztok Kosem
Students
AN OVERVIEW AND UPDATE
Ilan Kernerman
BACKGROUND

- World undergoing deep transitions, mainly due to:
  - digitization
  - globalization
  \[\downarrow\]
  \textit{datatization}
IMPACT

- Changes affect all aspects of theoretical lexicography and practical (dictionary) making, dissemination and use

† bleak concerns about future of dictionaries

😊 enhanced multidisciplinary interoperability
DIGITIZATION

- print → mobile & online
- one-size-fits-all → customize & personalize
- corpus query systems & dictionary writing tools
- automatic language generation & post-editing
- inter-disciplinary & multi-resourcing
- human → machine
- content → data
GLOBALIZATION

- cooperation
- standardization
- systemization
- uniformization
- unification
  - (localization)
DATATIZATION

- **datafication**
  a modern technological trend turning many aspects of our life into computerised data [1] and transforming this information into new forms of value (Wikipedia https://en.wikipedia.org/wiki/Datafication)

- **datacization**
  the process of transforming information resources previously accessed directly by humans into resources primarily accessed by software (Erin McKean, 2017)
RECALIBRATION

↓ Publisher – declining

↑ User – interacting

→ Public – overtaking
INITIATION

- Globalex brainstorming @ eLex 2015, UK
- Invite five continental associations
- Launch regular online discussions
- Set up website, $20 annual funding per association
MOTIVATION

- Promote knowledge sharing and cooperation among members and with other parties concerned with language and linguistics
- Establish global standards for the creation, evaluation, dissemination and usage of lexicographic resources and solutions, and for the interoperability of lexicography with other relevant disciplines and branches of the HLT academia and industry worldwide
GLOBALEX 2016

- Lexicographic Resources for Human Language Technology
- Full day workshop @ LREC 2016
  Portorož, Slovenia – May 24, 2016
- 16 papers (24 submissions)
  about 60 participants
- Organized by Ilan Kernerman, Simon Krek, Iztok Kosem, Lars Trap Jensen
- Supported by Afrilex, Asialex, Australalex, DSNA, Euralex, eLex
PREPARATORY COMMITTEE

- Set up in mid-2016
- Two-year mandate
- Draft constitution
- Monthly meetings
- Sponsor events
- Manage website
- Support ELEXIS
COMMITTEE MEMBERS

- Edward Finegan, DSNA
- Ilan Kernerman, ASIALEX
- Iztok Kosem, eLEX
- Simon Krek, eLEX
- Julia Miller, AUSTRALEX
- Danie Prinsloo, AFRILEX
- Lars Trap Jensen, EURALEX
EVENTS

- ASIALEX 2017 – Guangzhou, China
- ENeL final meeting 2017 – Leiden, Netherlands
- GLOBALEX 2018 @ LREC – Miyazaki, Japan
Lexicography & Wordnets
co-sponsored by GLOBALEX, GWA, ELEXIS

2018

AFRILEX – Cape Town, South Africa
(ASIALEX – Krabi, Thailand)
(EURALEX – Ljubljana, Slovenia)

2019: DSNA, Bloomington | ASIALEX, Istanbul
AFRILEX | AUSTRALEX | ELEXIS
HIGHLIGHTS

- International collaboration
- Know-how sharing
- Central repository for publications
- Cross-sector exchange
- Conferences, workshops, meetings
GUIDELINES

- Aims
- Management
- Members
NEXT

- Sign the GLOBALEX Guidelines
- Dissolve the Preparatory Committee
- Appoint association representatives
- Get to work!
THANK YOU

[θæŋk juː:]

*interjection*

a common elliptical expression
used to express gratitude or appreciation

*Thank you for your attention!*

*Thank you for your cooperation!*

https://globalex.link
USER

- Digital-native, interactive & interoperable
- New media, forms of usage, needs & solutions
- Extended experience & higher expectations
- Increased participation & crowdsourcing
- Borderless (& multilingual)
- Privacy & advertising

User is a Product
PUBLIC

national institutes

- Spain – Real Academia Española
- Netherlands – INT, Fryske Akademy
- Germany – IDS Institute of German Language
- Israel – Hebrew Language Academy
  – Arabic Language Academy

international bodies

- Afrilex, Asialex, Australalex, DSNA, Euralex
- Chinalex, Nordic Lexicography Assoc., ISHLL, etc.
  → GLOBALEX
- eLex, ENeL → ELEXIS